우리말 어휘의 시간을 읽다

조화

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

만물을 창조하고 기르는 대자연의 이치. 또는 그런 이치에 따라 만들어진 우주 만물.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
16개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 69자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '조화'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 만물을 창조하고 기르는 대자연의 이치. 또는 그런 이치에 따라 만들어진 우주 만물.

조화의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

조화의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
造化 사전 표기 요약	●→	–	●→	–	●→	●→
조화 사전 표기 요약	–	–	–	●→	●→	●→
됴화 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	●→
죠화 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	–

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 造化
  15세기17세기19세기20세기
- 조화

18세기19세기20세기현재

- 됴화
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
造化, 조화, 됴화, 죠화

조화의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'조화'는 15세기에 한자로 표기된 '造化'로 나타나고 18세기부터 한글로 표기된 '조화'로 나타나 현재까지 이어진다.

표기와 소리의 특징

19세기의 '죠화'는 근대 국어 시기에 '조'와 '죠'의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다. '됴화'는 '조화'의 제1음절 '조'를 구개음화를 겪은 것으로 잘못 이해하여 '됴'로 과도 교정하면서 나타난 형태이다.

문헌 속의 조화

전체 용례 16개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 造化 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
造化

출처 1481 두시언해 13:23ㄴ

용례 01

문헌 용례

훤히 픈 功이 비록 아롬다오나 造化의 밍ᄀᆞ론 히미 크도다.

현대어 풀이

훤히 판 공이 비록 아름다우나 조화의 만든 힘이 크도다.

대응 원문

疏鑿功雖美 陶鈞力大哉.

출처 1496 삼단시식문 8之2ㄱ

용례 02

문헌 용례

娑婆 안팟긔 造化의 위두ᄒᆞ신 一切 天官과 一切 星君과.

현대어 풀이

사바 안팎의 조화의 으뜸이신 일체 천관과 일체 성군과.

대응 원문

娑婆內外 主宰造化 一切天官 一切星君.

출처 1496 진언권공 36ㄱ

용례 03

문헌 용례

陰陽을 爲頭ᄒᆞ야 자바시며 造化ᄅᆞᆯ 저즈려 □시ᄂᆞᆫ.

현대어 풀이

음양을 으뜸으로 잡으시며 조화를 헤아려 □시는.

대응 원문

主執陰陽 權衡造化.

17세기 造化 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

造化

출처 1632 두시언해 중간본 13:23ㄴ

용례 04

문헌 용례

훤히 푼 功ㅣ 비록 아롬다오나 造化의 밍ᄀᆞ론 히미 크도다.

현대어 풀이

훤히 판 공이 비록 아름다우나 조화의 만든 힘이 크도다.

대응 원문

疏鑿功雖美 陶鈞力大哉.

출처 1632 두시언해 중간본 18:13ㄱ

용례 05

문헌 용례

더위자바슈믄 스싀로 이 神明의 힘미로소니 正直호ᄆᆞᆫ 본ᄃᆡ로 造化ㅅ 功ᄋᆞᆯ 因ᄒᆞ도다.

현대어 풀이

더위 붙잡음은 스스로 이 신명의 힘이로소니 정직함은 본대로 조화의 공을 인하도다.

대응 원문

扶持自是神明力 正直元因造化功.

18세기 조화 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

조화

출처 1770 학봉김선생행장 75ㄱ

용례 06

문헌 용례

의병드리 공을 셰워 시졀의 나타나기ᄂᆞᆫ 다 공의 하ᄂᆞᆯ 조화ᄀᆞᆺ치 주믈너 닐우신 힘이라.

현대어 풀이

의병들이 공을 세워 시절에 나타나기는 다 공의 하늘 조화같이 주물러 이루신 힘이다.

출처 1784 어제함경도남북관대소민인등윤음 2ㄱ

용례 07

문헌 용례

조화ᄂᆞᆫ ᄆᆡ양 온젼ᄒᆞᆫ 공을 앗기고 졉졔ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ 망연ᄒᆞ야 ᄀᆞᆺ이 업ᄉᆞ니.

현대어 풀이

조화는 매양 온전한 공을 아끼고 접제하기는 아득하게 넓고 멀어 끝이 없으니.

대응 원문

而造化每惜全功, 接濟茫無涯畔。.

19세기 됴화, 造化, 조화 외 1종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

됴화, 造化, 조화, 죠화

출처 1860 홍길동전 경판30장본 단:12ㄴ

용례 08

문헌 용례

길동의 됴화를 신긔히 녁여 니러 가고져 ᄒᆞ더니.

현대어 풀이

길동의 조화를 신기하게 여겨 일어나 가고자 하더니.

출처 1876 심청전 단:17ㄴ

용례 09

문헌 용례

과연 인간 녀ᄌᆞ로셔 공교히 션도의 됴화로 ᄒᆞ여곰 몸이 ᄭᅩᆺ 속의 감초여 이런 듕디의 드러와 젼하 안젼의 현황케 ᄒᆞ오니.

현대어 풀이

과연 인간 여자로서 공교히 선도의 조화로 하여금 몸이 꽃 속에 감추여 이런 중지에 들어와 전하 안전에 현황케 하오니.

출처 1876 가곡원류 27

용례 10

문헌 용례

이 무ᄉᆞᆷ 造化를 부렷관ᄃᆡ 投筆成眞 ᄒᆞ인고.

현대어 풀이

이 무슨 조화를 부렸기에 붓을 들어 글로 진리를 이루었는고.

출처 1880 삼성훈경 1ㄴ

용례 11

문헌 용례

조화를 베푸ᄂᆞᆫ ᄉᆞᄅᆞᆷ은 신령의 보필이오.

현대어 풀이

조화를 베푸는 사람은 신령의 보필이오.

대응 원문

宣化之人 神靈之輔弼.

출처 1883년경 이언언해 1:2ㄴ

용례 12

문헌 용례

귀신의 도으미 잇ᄂᆞᆫ ᄃᆞᆺᄒᆞ야 죠화에 신긔ᄒᆞ믈 루셜ᄒᆞ니.

현대어 풀이

귀신의 도움이 있는 듯하여 조화에 신기함을 누설하니.

대응 원문

疑有鬼神之助 以洩造化之奇.

20세기 조화, 됴화 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

조화, 됴화

출처 1900 제국신문 4월 5일 2면

용례 13

문헌 용례

그릇이 ᄌᆞ못 졍묘ᄒᆞᆫ 조화ᄂᆞᆫ 실노 심 씨의 졍교ᄒᆞᆫ ᄯᅳᆺ으로 셩공ᄒᆞᆫ 것이 만흘 ᄲᅮᆫ더러.

현대어 풀이

그릇이 자못 정묘한 조화는 실로 심 씨의 정교한 뜻으로 성공한 것이 많을 뿐더러.

출처 1904 신학월보 4:7

용례 14

문헌 용례

하나님의 오묘하신 조화의 권능을 알며.

현대어 풀이

하나님의 오묘하신 조화의 권능을 알며.

출처 1908년 [1907 제53호-1908 제104호] 보감 2:90ㄱ

용례 15

문헌 용례

각 하등 죵류가 ᄀᆞᆺ흔 됴화대로 일우인 샹등 종류를 향ᄒᆞ야 좃고.

현대어 풀이

각 하등 종류가 같은 조화대로 이루어진 상등 종류를 향하여 좇고.

출처 1920 조선일보 7월 7일 1면

용례 16

문헌 용례

造化는 每惜全功이라드라.

현대어 풀이

조화는 매석 전공이라더라.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

조화의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 조화의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

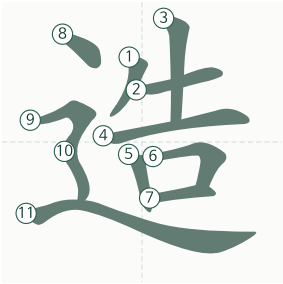
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

造

뜻·음 지을 조

총 11획 · 부수 辶





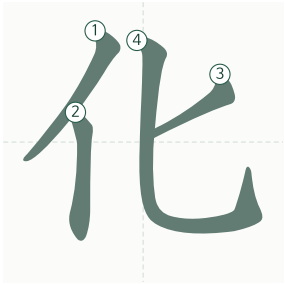
hanja.wordrow.kr/한자/造/

化

뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕





hanja.wordrow.kr/한자/化/

功

뜻·음 공[勳] 공

총 5획 · 부수 力





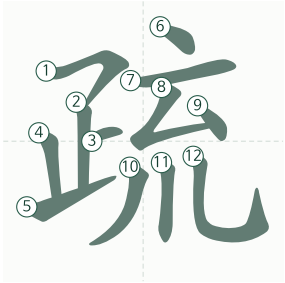
hanja.wordrow.kr/한자/功/

疏

뜻·음 소통할 소

총 12획 · 부수 疋





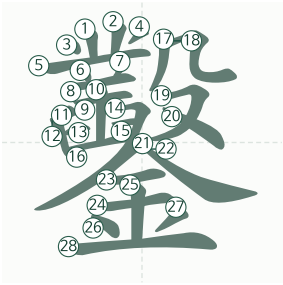
hanja.wordrow.kr/한자/疏/

鑿

뜻·음 뚫을 착

총 28획 · 부수 金





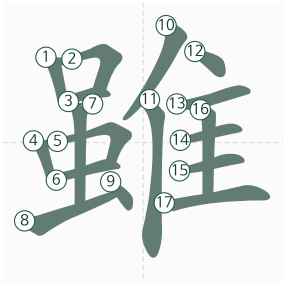
hanja.wordrow.kr/한자/鑿/

雖

뜻·음 비록 수

총 17획 · 부수 隹





hanja.wordrow.kr/한자/雖/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

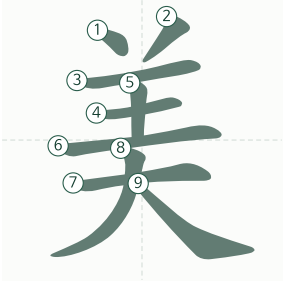
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

美 뜻·음 아름다울 미

총 9획 · 부수 羊

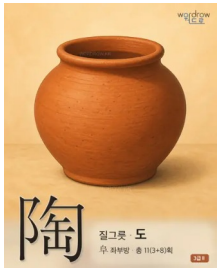


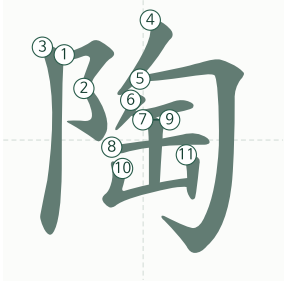


hanja.wordrow.kr/한자/美/

陶 뜻·음 질그릇 도

총 11획 · 부수 阜



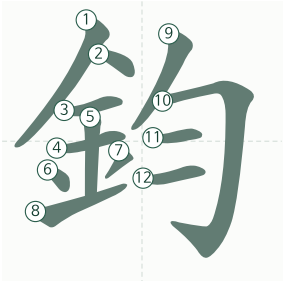


hanja.wordrow.kr/한자/陶/

鈞 뜻·음 무거울 균

총 12획 · 부수 金



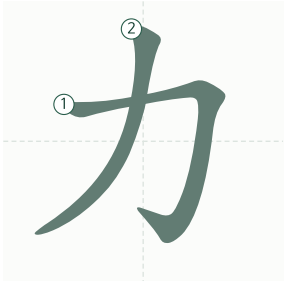


hanja.wordrow.kr/한자/鈞/

力 뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力



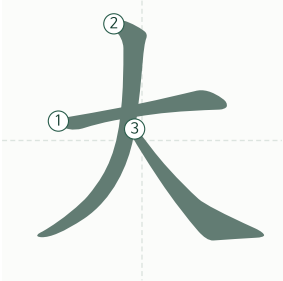


hanja.wordrow.kr/한자/力/

大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大



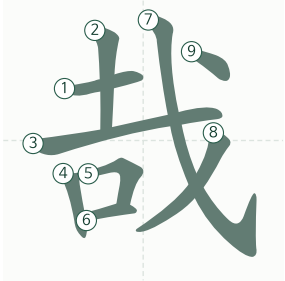


hanja.wordrow.kr/한자/大/

哉 뜻·음 어조사 재

총 9획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/哉/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 12 · 69자

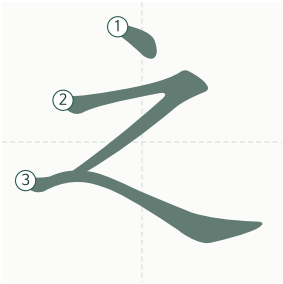
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

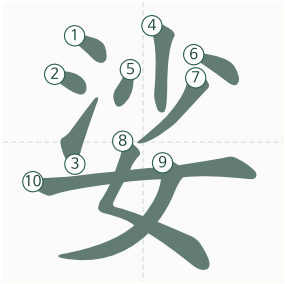
hanja.wordrow.kr/한자/之/

娑

뜻·음 춤출·사바세상 사

총 10획 · 부수 女





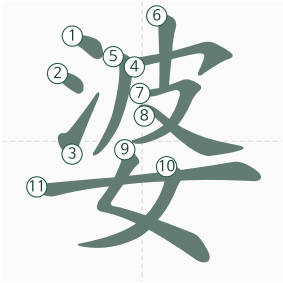
hanja.wordrow.kr/한자/娑/

婆

뜻·음 할미 파

총 11획 · 부수 女



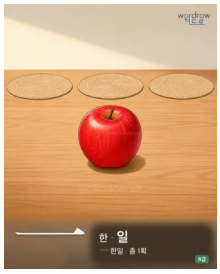


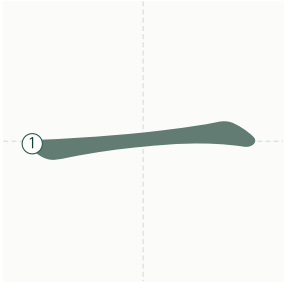
hanja.wordrow.kr/한자/婆/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





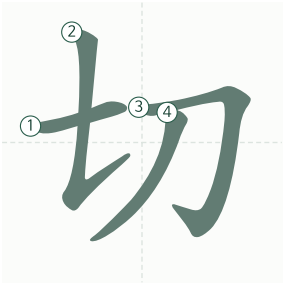
hanja.wordrow.kr/한자/一/

切

뜻·음 끊을 절 / 온통 체

총 4획 · 부수 刀



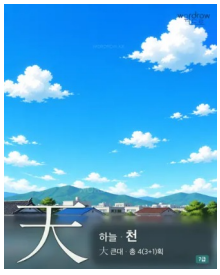


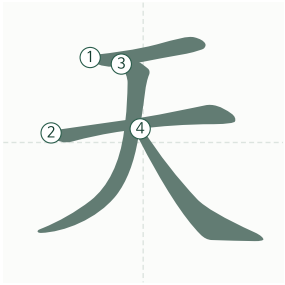
hanja.wordrow.kr/한자/切/

天

뜻·음 하늘 천

총 4획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/天/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

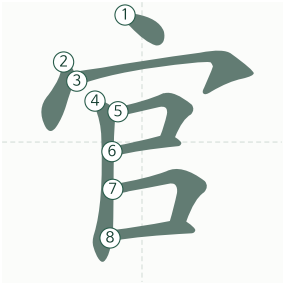
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

官

뜻·음 벼슬 관

총 8획 · 부수 宀





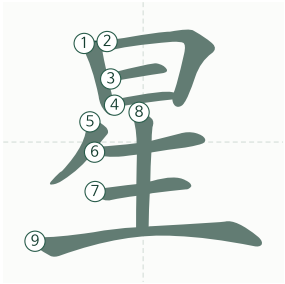
hanja.wordrow.kr/한자/官/

星

뜻·음 별 성

총 9획 · 부수 日





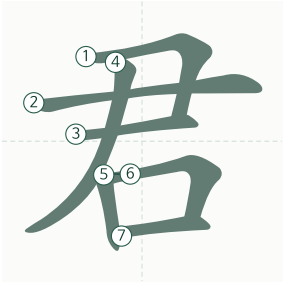
hanja.wordrow.kr/한자/星/

君

뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口



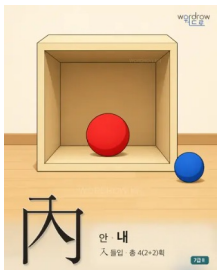


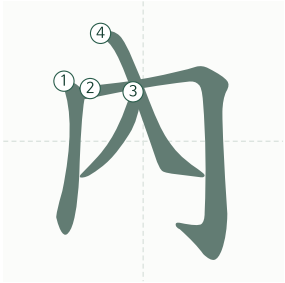
hanja.wordrow.kr/한자/君/

內

뜻·음 안 내

총 4획 · 부수 入



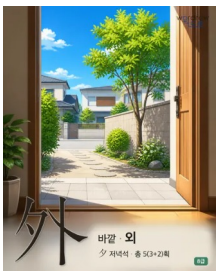


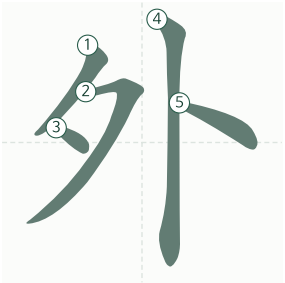
hanja.wordrow.kr/한자/內/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





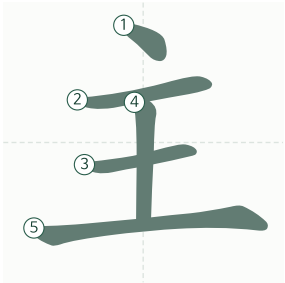
hanja.wordrow.kr/한자/外/

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





hanja.wordrow.kr/한자/主/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 12 · 69자

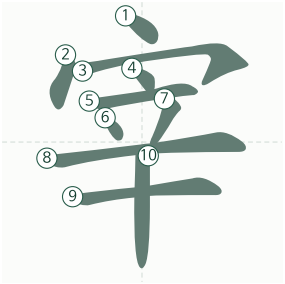
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

宰

뜻·음 재상 재

총 10획 · 부수 宀





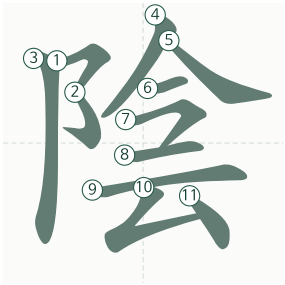
hanja.wordrow.kr/한자/宰/

陰

뜻·음 그늘 음

총 11획 · 부수 阜





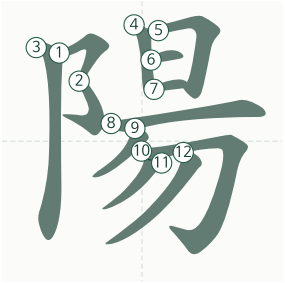
hanja.wordrow.kr/한자/陰/

陽

뜻·음 볕 양

총 12획 · 부수 阜





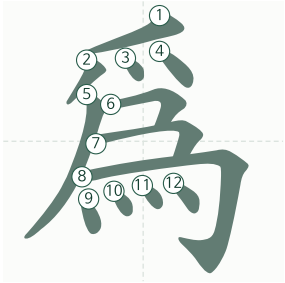
hanja.wordrow.kr/한자/陽/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





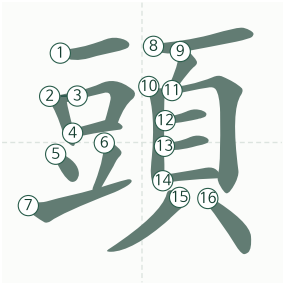
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

頭

뜻·음 머리 두

총 16획 · 부수 頁





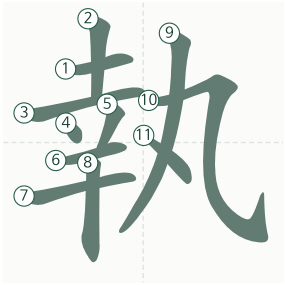
hanja.wordrow.kr/한자/頭/

執

뜻·음 잡을 집

총 11획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/執/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 12 · 69자

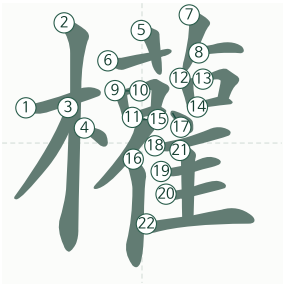
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

權

뜻·음 권세 권

총 22획 · 부수 木



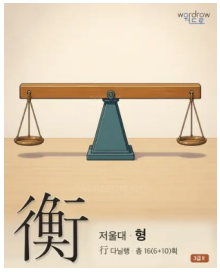


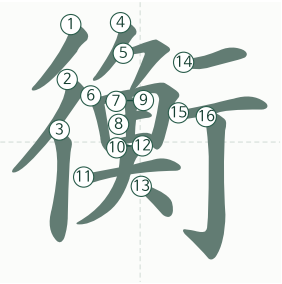
hanja.wordrow.kr/한자/權/

衡

뜻·음 저울대 형

총 16획 · 부수 行





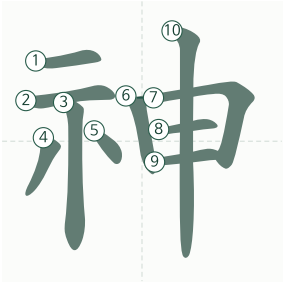
hanja.wordrow.kr/한자/衡/

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





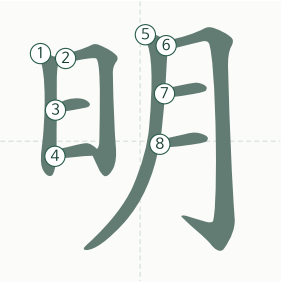
hanja.wordrow.kr/한자/神/

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日





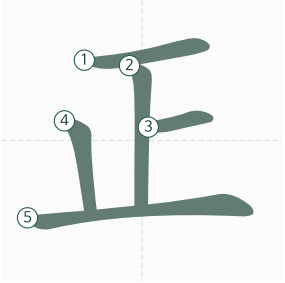
hanja.wordrow.kr/한자/明/

正

뜻·음 바를 정

총 5획 · 부수 止





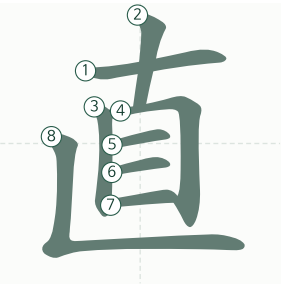
hanja.wordrow.kr/한자/正/

直

뜻·음 곧을 직

총 8획 · 부수 目





hanja.wordrow.kr/한자/直/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 12 · 69자

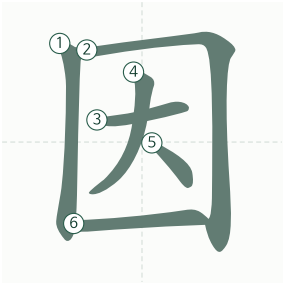
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

因

뜻·음 인할 인

총 6획 · 부수 口





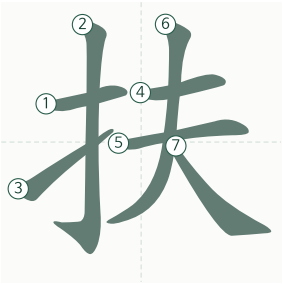
hanja.wordrow.kr/한자/因/

扶

뜻·음 도울 부

총 7획 · 부수 手





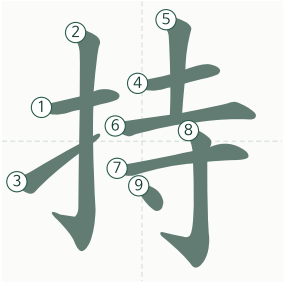
hanja.wordrow.kr/한자/扶/

持

뜻·음 가질 지

총 9획 · 부수 手





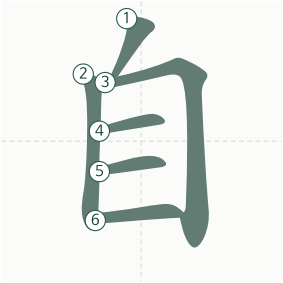
hanja.wordrow.kr/한자/持/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自



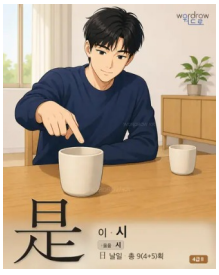


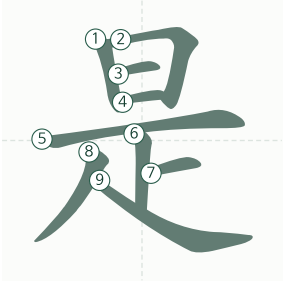
hanja.wordrow.kr/한자/自/

是

뜻·음 이 [斯] · 옳을 시

총 9획 · 부수 日





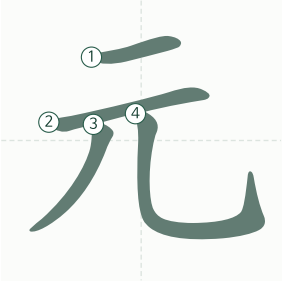
hanja.wordrow.kr/한자/是/

元

뜻·음 으뜸 원

총 4획 · 부수 儿





hanja.wordrow.kr/한자/元/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 12 · 69자

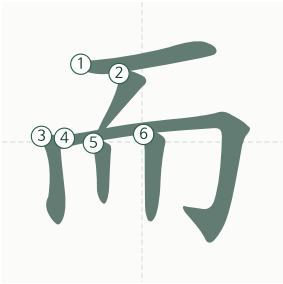
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





hanja.wordrow.kr/한자/而/

每

뜻·음 매양 매

총 7획 · 부수 毋





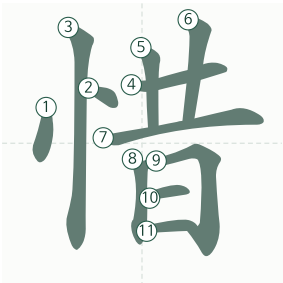
hanja.wordrow.kr/한자/每/

惜

뜻·음 아낄 석

총 11획 · 부수 心





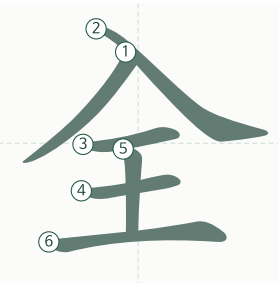
hanja.wordrow.kr/한자/惜/

全

뜻·음 온전 전

총 6획 · 부수 入





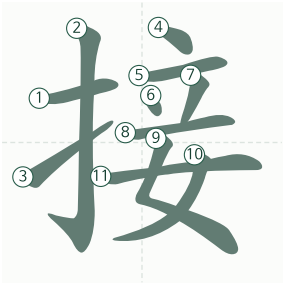
hanja.wordrow.kr/한자/全/

接

뜻·음 이을 접

총 11획 · 부수 手





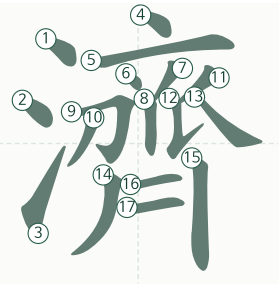
hanja.wordrow.kr/한자/接/

濟

뜻·음 건널 제

총 17획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/濟/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 12 · 69자

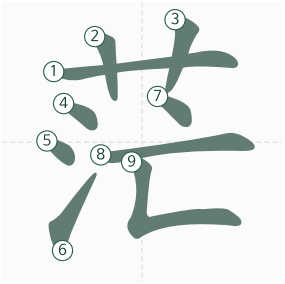
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

茫

뜻·음 아득할 망

총 10획 · 부수 艸





사전 10획 · 획순 그림 9획

hanja.wordrow.kr/한자/茫/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





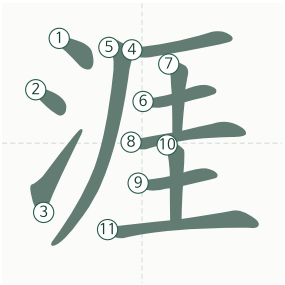
hanja.wordrow.kr/한자/無/

涯

뜻·음 물가 애

총 11획 · 부수 水





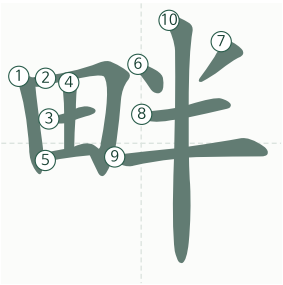
hanja.wordrow.kr/한자/涯/

畔

뜻·음 밭두둑 반

총 10획 · 부수 田





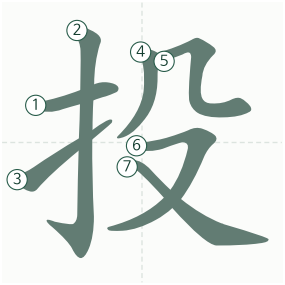
hanja.wordrow.kr/한자/畔/

投

뜻·음 던질 투

총 7획 · 부수 手





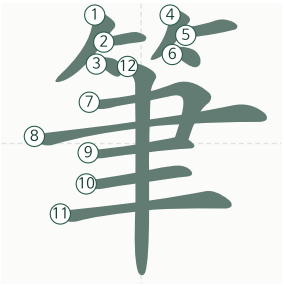
hanja.wordrow.kr/한자/投/

筆

뜻·음 붓 필

총 12획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/筆/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 12 · 69자

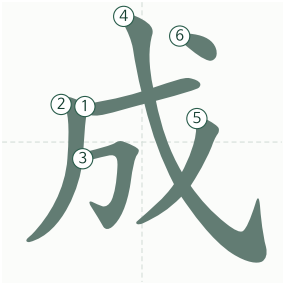
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

成

뜻·음 이룰 성

총 7획 · 부수 戈





사전 7획 · 획순 그림 6획

hanja.wordrow.kr/한자/成/

眞

뜻·음 참 진

총 10획 · 부수 目





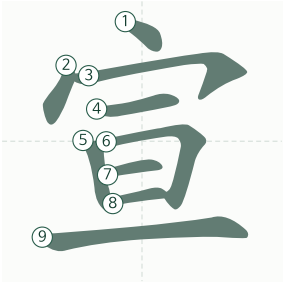
hanja.wordrow.kr/한자/眞/

宣

뜻·음 베풀 선

총 9획 · 부수 宀





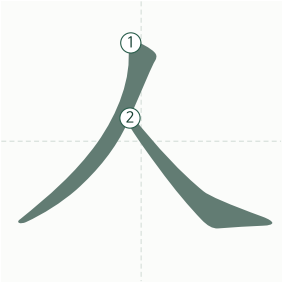
hanja.wordrow.kr/한자/宣/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





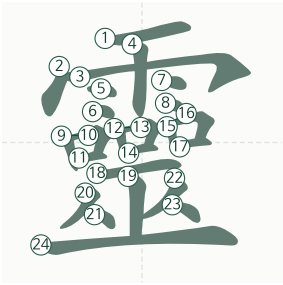
hanja.wordrow.kr/한자/人/

靈

뜻·음 신령 령

총 24획 · 부수 雨





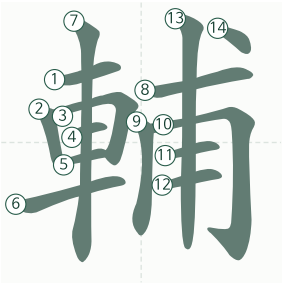
hanja.wordrow.kr/한자/靈/

輔

뜻·음 도울 보

총 14획 · 부수 車





hanja.wordrow.kr/한자/輔/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 12 · 69자

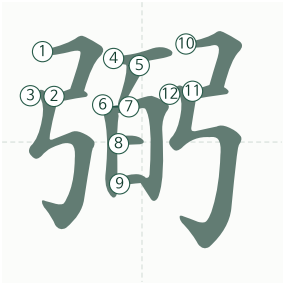
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

弼

뜻·음 도울 필

총 12획 · 부수 弓





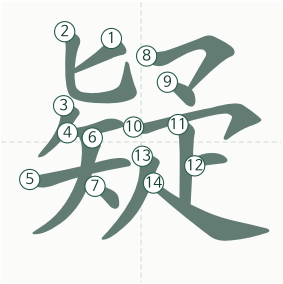
hanja.wordrow.kr/한자/弼/

疑

뜻·음 의심할 의

총 14획 · 부수 疋





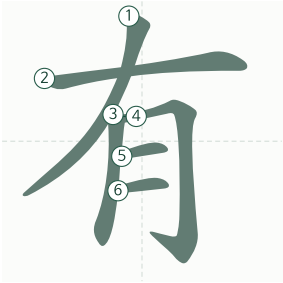
hanja.wordrow.kr/한자/疑/

有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月





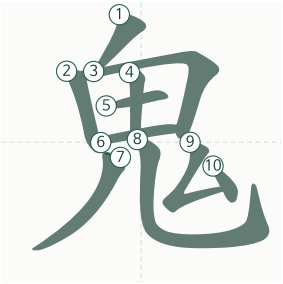
hanja.wordrow.kr/한자/有/

鬼

뜻·음 귀신 귀

총 10획 · 부수 鬼





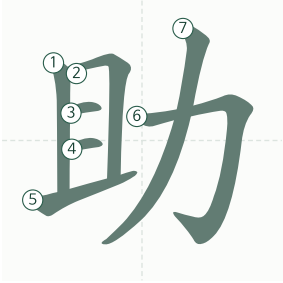
hanja.wordrow.kr/한자/鬼/

助

뜻·음 도울 조

총 7획 · 부수 力





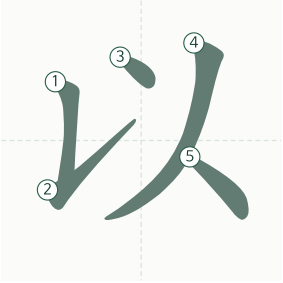
hanja.wordrow.kr/한자/助/

以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/以/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

12 / 12 · 69자

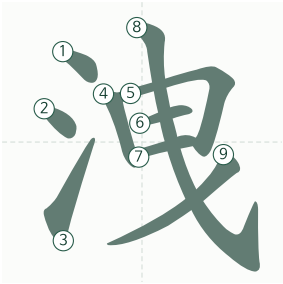
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

洩

뜻·음 샐 설 / 퍼질 예

총 9획 · 부수 水





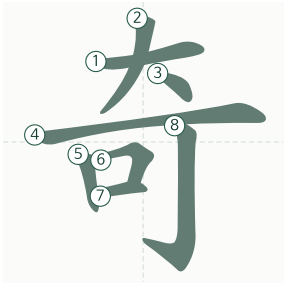
hanja.wordrow.kr/한자/洩/

奇

뜻·음 기특할 기

총 8획 · 부수 大





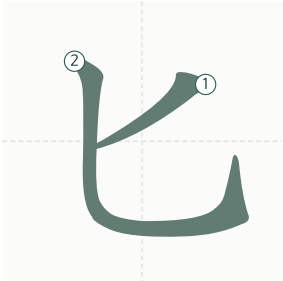
hanja.wordrow.kr/한자/奇/

匕

뜻·음 비수 비

총 2획 · 부수 匕





hanja.wordrow.kr/한자/匕/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.